

# Boletín del IFCT

Número 17  
Junio de 2011

Fortalecimiento de la dimensión regional de la asistencia técnica





En 2010 se cumplieron 10 años desde que se iniciaron las negociaciones del Programa de Doha para el Desarrollo (PDD), que han sido decisivas para que el desarrollo se sitúe en el centro del programa de trabajo de la OMC. Gracias a la dimensión de desarrollo del PDD se han conseguido sinergias con otras muchas iniciativas de desarrollo. Ahora que el desarrollo es parte esencial de las negociaciones del PDD y del programa de trabajo general de la OMC, la asistencia técnica y la capacitación han adquirido un carácter totalmente nuevo. Los países en desarrollo consideran las negociaciones del PDD como una forma de lograr resultados que, en última instancia, propiciarán un régimen de comercio internacional más justo que contribuirá al desarrollo. África es una de las regiones en desarrollo que trata de beneficiarse de esta Ronda. Respecto de esta cuestión del desarrollo, la Comisión Económica para África de las Naciones Unidas (CEPA), que está comprometida con el desarrollo económico y social de África, coincide con la OMC. Para tratar de alcanzar este objetivo común, la CEPA y la OMC han aumentado su colaboración en la esfera de la asistencia técnica relacionada con el comercio, con miras a lograr una mayor integración de los países de África en el sistema multilateral de comercio, y con ello su gradual desarrollo económico y social.

La colaboración entre la OMC y la CEPA culminó con el Memorándum de Entendimiento entre las dos instituciones, que se firmó en marzo de 2010, en la sede de la CEPA en Addis Abeba (Etiopía). El Memorándum ilustra este firme espíritu de colaboración. Como se indicó en la ceremonia de firma del Memorándum que presidí junto con la Directora General Adjunta de la OMC, Sra. Valentine Rugwabiza, el Memorándum no fue el principio de la colaboración, sino el refuerzo de una colaboración que existía desde los principios de la OMC. En el Memorándum se recalca la colaboración en la realización de las actividades para beneficio de los países africanos, de modo que las actividades de la OMC se organizarán en colaboración con la CEPA, a nivel sustantivo y a nivel logístico. También se pide colaboración en los proyectos de investigación que benefician a los países africanos. A la CEPA también le complace que en sus planes bienales de asistencia técnica la OMC insista en África. Sólo cabe esperar que esta tendencia persista en un futuro previsible.

La OMC y la CEPA también mantienen una amplia colaboración en el ámbito de la Ayuda para el Comercio relativa a la región de África. La CEPA ha participado activamente en todos los exámenes regionales de la Ayuda para el Comercio que se han hecho en África y espera con interés el próximo Examen Global de la Ayuda para el Comercio, que está previsto para julio de 2011.

Ahora que hemos entrado en un nuevo decenio de este siglo, la CEPA espera seguir colaborando con la OMC para lograr el objetivo común de conseguir que un número cada vez mayor de países se integre en el sistema multilateral de comercio. Se trata de una contribución a otras medidas que se están tomando para alcanzar los Objetivos de Desarrollo del Milenio (ODM) de las Naciones Unidas. Con el compromiso personal del Director General de la OMC, Pascal Lamy, estamos decididos a utilizar nuestra fuerza colectiva para apoyar a África en esta empresa.

Abdoulie Janneh  
Secretario Ejecutivo  
Comisión Económica de las Naciones Unidas para África (CEPA)

### ITTC Newsletter online

[http://www.wto.org/english/tratop\\_e/devel\\_e/teccop\\_e/itcc\\_newsletter\\_e.pdf](http://www.wto.org/english/tratop_e/devel_e/teccop_e/itcc_newsletter_e.pdf)

[http://www.wto.org/french/tratop\\_f/devel\\_f/teccop\\_f/itcc\\_newsletter\\_f.pdf](http://www.wto.org/french/tratop_f/devel_f/teccop_f/itcc_newsletter_f.pdf)

[http://www.wto.org/spanish/tratop\\_s/devel\\_s/teccop\\_s/itcc\\_newsletter\\_s.pdf](http://www.wto.org/spanish/tratop_s/devel_s/teccop_s/itcc_newsletter_s.pdf)

## Asociaciones productivas en la planificación y ejecución de las actividades de asistencia técnica de la OMC

A Como resultado de los Acuerdos de gran alcance concertados durante la Ronda Uruguay y del número de cuestiones que se están negociando como parte del Programa de Doha para el Desarrollo (PDD), se ha producido un notable aumento de las solicitudes de asistencia técnica presentadas por países en desarrollo. En 2010, la OMC ejecutó casi 450 actividades para beneficio de los países en desarrollo. En vista de los limitados recursos de que dispone la OMC y de la necesidad de que la dimensión regional se refleje cabalmente en los programas de asistencia técnica, la OMC ha fortalecido su relación de trabajo con varias instituciones clave en todas las regiones geográficas del mundo en desarrollo. En África, la OMC colabora estrechamente con la Comisión Económica para África, el Banco Africano de Desarrollo (BAfD) y la Unión Africana (UA). También ha realizado su colaboración con todas las comunidades económicas regionales, entre otras, el Mercado Común del África Oriental y Meridional (COMESA), la Comunidad de Desarrollo del África Meridional (SADC), la Unión Económica y Monetaria del África Occidental (UEMAO), la Comunidad Económica de los Estados del África Occidental (CEDEAO) y la Comunidad Económica y Monetaria del África Central (CEMAC). En los países árabes y del Oriente Medio, la OMC colabora estrechamente con el Banco Islámico de Desarrollo (BIsD), el Fondo Monetario Árabe (FMA) y la Comisión Económica y Social para Asia Occidental (CESAO). En Asia y el Pacífico, se han fortalecido las

relaciones con la Comisión Económica y Social para Asia y el Pacífico (CESPAP) y con la Secretaría del Foro de las Islas del Pacífico (PIF). En Europa Central y Oriental, Asia Central y el Cáucaso, la OMC ha reforzado su colaboración con el Instituto Multilateral de Viena (IMV), y en América Latina y el Caribe, se han profundizado las relaciones con el Instituto para la Integración de América Latina y el Caribe (INTAL), la Asociación Latinoamericana de Integración (ALADI), la Organización de los Estados Americanos (OEA), el Pacto Andino, la Secretaría de Integración Económica Centroamericana (SIECA), el Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA), la Secretaría de la Comunidad del Caribe (CARICOM) y la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL).

En algunas regiones, casi todas las actividades regionales se efectúan conjuntamente con nuestros asociados. Las sinergias obtenidas gracias a este aumento de la colaboración han beneficiado enormemente a los países beneficiarios, que pueden enfocar con una visión holística las cuestiones objeto de examen, lo que les permite prestar un asesoramiento orientado a la promoción de los intereses de sus países en el sistema multilateral de comercio. Mientras que los expertos de la OMC se centran en los Acuerdos de la OMC y en las negociaciones de Doha, los expertos de las instituciones asociadas se centran en la evolución socioeconómica de sus respectivas regiones, así como en las políticas nacionales y

regionales que se han adoptado para mejorar la participación de los países beneficiarios en el sistema multilateral de comercio. Cuando es necesario también proporcionan asesoramiento normativo. Esta cooperación más estrecha con los asociados regionales también ha sido beneficiosa desde un punto de vista financiero, ya que varios de nuestros asociados contribuyen financieramente y se ocupan de cuestiones logísticas, reduciendo así la carga que pesa sobre la OMC y haciendo que los expertos de la OMC puedan concentrarse más en los aspectos sustantivos de las actividades de capacitación.

Para crear conocimientos institucionales duraderos acerca de asuntos de política comercial en los países en desarrollo, la OMC también viene colaborando con varias instituciones académicas del mundo en desarrollo. La asistencia ha consistido en proporcionar asesoramiento sobre los programas de estudio del comercio internacional, la enseñanza de módulos específicos en el programa de comercio y la participación en conferencias y simposios sobre comercio internacional organizados por instituciones académicas. Se espera que la colaboración con las instituciones académicas a mediano y largo plazo genere una base de instructores competentes en el mundo en desarrollo que puedan asesorar como es debido a sus gobiernos, a las comunidades económicas regionales y a otros interesados sobre cuestiones relacionadas con el

comercio. El principal programa en la colaboración de la OMC con las instituciones académicas es el Curso Regional de Política Comercial (CRPC) que se efectúa con un asociado académico. En el marco del Programa de Cátedras OMC, se seleccionaron 13 universidades de países en desarrollo, a saber, la Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales (FLACSO), Argentina; el Instituto de Comercio Exterior de Shanghai (SIFT), China; la Universidad de Chile,

Chile; la Universitas Gadjah Mada (UGM), Indonesia; la Universidad de las Indias Occidentales, Jamaica; la Universidad de Jordania, Jordania; la Universidad de Nairobi, Kenya; la Universidad de Mauricio, Mauricio; el Instituto Tecnológico Autónomo de México (ITAM), México; la Universidad Mohammed V - Souissi, Marruecos; la Universidad de Namibia (UNAM), Namibia; la Universidad Cheikh Anta Diop, Senegal y la Universidad Nacional de Viet Nam, Viet Nam.

La OMC está decidida a seguir fortaleciendo su relación con las instituciones regionales y las universidades de los países en desarrollo, ya que aunando sus fuerzas pueden prestar una asistencia técnica orientada a los países en desarrollo y facilitar una participación mayor de estos en el sistema multilateral de comercio.

**“La asociación entre el Banco Africano de Desarrollo y la OMC es esencial para facilitar la integración de los países africanos en el sistema multilateral de comercio”,  
Sr. Donald Kaberuka, Presidente del Banco Africano de Desarrollo**



El Banco Africano de Desarrollo (BAfD) está resuelto a propiciar una mayor participación de los países africanos en el sistema multilateral de comercio en vista del papel que podría desempeñar el comercio aliviando la pobreza y sentando los cimientos de un crecimiento y un desarrollo sostenibles. Como el comercio entre países de África asciende a menos del 10 por ciento del comercio mundial y la parte de ese comercio que corresponde a África es del 3 por

ciento, el Banco viene colaborando estrechamente con la OMC para crear capacidad en los países africanos en el ámbito de las cuestiones de política comercial y también para hacer frente a las limitaciones relacionadas con la oferta que han impedido que los países africanos se beneficien de las oportunidades de acceso a los mercados en virtud de acuerdos de comercio bilaterales, regionales y multilaterales.

Desde 2002, el BAfD, junto con la OMC y la CEPA organiza bienalmente un curso de política comercial para todos los países africanos. No sólo se proporciona a los participantes información actualizada acerca de la evolución de las negociaciones del PDD, sino que también se les informa de los acontecimientos socioeconómicos en África. Los expertos de las tres instituciones se centran en sus respectivas esferas de competencia, proporcionando de este modo a los participantes

una visión holística de la evolución del sistema multilateral de comercio y de la economía mundial, así como de su impacto en los países africanos. Los participantes tienen ocasión de intercambiar opiniones sobre las buenas prácticas y de afianzar sus relaciones profesionales. El Banco, que es uno de los principales prestamistas a los países africanos, también viene colaborando con la OMC y otras instituciones en la iniciativa Ayuda para el Comercio.

El Banco considera que su asociación con la OMC es la clave para crear conocimientos institucionales duraderos acerca de cuestiones de política comercial en los países africanos y se esforzará por seguir afianzando esta relación productiva.



## Colaboración entre la Organización Internacional de la Francofonía (OIF) y la Organización Mundial del Comercio



Una de las cuatro misiones que se ha fijado como objetivo, la Organización Internacional de la Francofonía (OIF) atribuye una importancia específica al desarrollo de las capacidades nacionales de los países francófonos para negociar acuerdos comerciales multilaterales, bilaterales y regionales y obtener el máximo provecho de esos instrumentos. Desde 2003, la OIF coopera estrechamente con la OMC a fin de determinar las necesidades de los países Miembros francófonos en ámbitos tan variados como la formación de directivos de los sectores público y privado en lo

relativo a los acuerdos comerciales multilaterales; la formación y el perfeccionamiento de los instructores -profesores universitarios; el apoyo a la organización y la integración de cursos sobre las negociaciones comerciales en los programas de los centros de formación asociados identificados; el establecimiento de centros de referencia en los países e instituciones subregionales francófonas y el fortalecimiento de la capacidad de los parlamentarios francófonos en lo relativo a las cuestiones del sistema multilateral de comercio.

Esta colaboración, pues es ejemplar y se basa en el análisis de las necesidades, la distribución de los costos, la puesta a disposición de servicios de expertos y el intercambio de información, ha permitido alcanzar objetivos valiosos: consolidar vínculos interinstitucionales entre la OIF y la OMC; entablar relaciones con otros interlocutores de la francofonía, tales como la Agencia Universitaria de la Francofonía y la Asamblea Parlamentaria de la

Francofonía; mejorar el contenido de los programas de formación ofrecidos y, por último, diversificar los beneficiarios (parlamentarios, círculos académicos y jóvenes investigadores, agentes económicos, sociedad civil y organizaciones no gubernamentales). Miles de directivos de países francófonos han recibido así una formación en todo el mundo.

Permítanme aprovechar esta oportunidad para felicitar una vez más al Sr. Pascal LAMY, Director General de la OMC, por su dinamismo y su rigor. Gracias a su compromiso y a su disponibilidad nuestras dos Instituciones han podido ayudar a los países Miembros francófonos a integrarse mejor en el sistema multilateral de comercio y a actuar de manera que el comercio internacional contribuya a reducir la pobreza de su población y desempeñe un papel preponderante en su desarrollo.

Abdou DIOUF  
Secretary-General of La  
Francophonie

## Asociaciones con instituciones de África en la planificación y ejecución de actividades de asistencia técnica

En los cinco últimos decenios se ha producido un crecimiento exponencial del comercio mundial, pero África es el único continente que no se ha beneficiado significativamente de esta expansión del comercio mundial. Aun así, en los últimos años se han observado indicios alentadores de crecimiento, en parte gracias al aumento de los

precios de los productos básicos y a las buenas políticas económicas que practican muchos países africanos. La escasa participación de los países africanos en el sistema multilateral de comercio es motivo de preocupación para la OMC, que a modo de respuesta les ha dado prioridad en sus programas de asistencia técnica y de creación de capacidad. En 2010,

los países africanos recibieron el 40 y el 32 por ciento, respectivamente, de las actividades nacionales y regionales de asistencia técnica de la OMC. En vista de las numerosas solicitudes de asistencia técnica procedentes de países africanos y de la necesidad de que las actividades reflejen plenamente la dimensión regional, la OMC ha forjado varias

alianzas con organizaciones internacionales con base en África, entre otras la Comisión Económica de las Naciones Unidas para África (CEPA), con la que la OMC ha firmado un Memorándum de Entendimiento, y el Banco Africano de Desarrollo (BAfD). Hay tres instituciones que celebran bienalmente un taller de dos semanas de duración para todos los países de África, durante el cual se pasa revista a los acontecimientos socioeconómicos ocurridos en África y a la evolución de las negociaciones de Doha. Este taller también brinda a los participantes la ocasión de intercambiar opiniones sobre las experiencias adquiridas en materia de buenas prácticas en la formulación y aplicación de la política comercial.

Además, la OMC ha afianzado su relación con instituciones subregionales, como la Comunidad del África Meridional para el Desarrollo (SADC), el Mercado Común del África Meridional y Oriental (COMESA), la Comunidad del África Oriental (CAO), la Comunidad Económica de los Estados del África Occidental (CEDEAO), la Unión Económica y Monetaria del África Occidental (UEMAO) y la Comunidad Económica y Monetaria del África Central (CEMAC). Asimismo, ha concluido varios acuerdos mutuamente beneficiosos con diversas instituciones, en particular con la Organización Internacional de la Francofonía (OIF), que participa activamente en los países francófonos de África. En las actividades

celebradas conjuntamente con asociados regionales se tiene la clara ventaja de contar con las contribuciones complementarias de especialistas de las secretarías de las entidades asociadas en determinadas cuestiones comerciales. Esas sinergias contribuyen a crear una base de eventuales instructores en cada subregión, lo que poco a poco puede reducir la carga que pesa sobre la Secretaría de la OMC como resultado de las demandas cada vez mayores de asistencia técnica. Además, los asociados regionales ayudan cada vez más con las disposiciones logísticas, de modo que la OMC puede centrarse más en los aspectos sustantivos de los programas de capacitación y ahorra costos.

### **“La Secretaría del COMESA ha mantenido una asociación muy satisfactoria con la OMC” Sindiso Ngwenya, Secretario General**



A lo largo de los años la Secretaría de la OMC y la Secretaría del COMESA han mantenido una estrecha colaboración. En 2008, el Director General de la OMC, Sr. Pascal Lamy, se reunió con el Secretario General del COMESA, Sr. Sindiso Ngwenya, en Ginebra y acordaron seguir

fortaleciendo la relación entre las dos instituciones en lo relativo a la planificación y ejecución de las actividades de asistencia técnica para beneficio de los Estados miembros del COMESA. Desde entonces, los jefes de las dos instituciones han asistido a las reuniones que organiza cada una de ellas. Por ejemplo, el Director General de la OMC asistió a la Cumbre de Jefes de Estado del COMESA que se celebró en Swazilandia del 30 de agosto al 1º de septiembre de 2010. La Secretaría de la OMC había creado un Centro de Referencia en la sede del COMESA en Lusaka (Zambia), donde ofrecía capacitación a los funcionarios del COMESA en relación con los Acuerdos de la OMC y las negociaciones de Doha, así como sobre análisis arancelarios. Con

estas actividades la Secretaría de la OMC espera fortalecer la capacidad de los funcionarios del COMESA para realizar cursos sobre la OMC y el sistema multilateral de comercio, contribuyendo de este modo a la creación de conocimientos sobre asuntos de política comercial en los Estados miembros del COMESA.

Las dos Secretarías también han organizado varias actividades de capacitación conjunta para funcionarios superiores de comercio de los Estados miembros del COMESA. En 2009 y 2010, se celebraron reuniones de alto nivel en Victoria Falls (Zimbabwe) y en Victoria (Seychelles), respectivamente. Las reuniones se centraron en las normas de la OMC en lo relativo a

los acuerdos regionales de comercio, el convenio constitutivo de la Unión Aduanera del COMESA y también en la evolución de las negociaciones de Doha. Los programas de las reuniones fueron elaborados por la Secretaría de la OMC y la Secretaría del COMESA, asegurándose así de que se tuviera plenamente en cuenta

la dimensión regional. Los expertos de ambas instituciones se centraron en temas de su competencia. Esta asociación entre las dos instituciones ha producido mayores sinergias y ha evitado la duplicación de funciones, lo cual ha beneficiado enormemente a los Estados miembros del COMESA. Las dos instituciones están resueltas

a intensificar su colaboración, de manera que puedan abordar efectivamente las limitaciones de capacidad de los Estados miembros del COMESA y facilitar su plena integración en el sistema multilateral de comercio.

## Mensaje del Secretario General Adjunto de las Naciones Unidas y Secretario Ejecutivo de la Comisión Económica y Social de las Naciones Unidas para Asia y el Pacífico (CESPAP)



La CESPAP ha dedicado una importante parte de sus recursos a desarrollar un programa amplio a fin de fortalecer las capacidades de los miembros y miembros asociados de la Comisión para adoptar políticas comerciales basadas en información verificada, con una negociación, conclusión y aplicación efectivas de acuerdos comerciales a diversos niveles. La Organización Mundial del Comercio y su Instituto de Capacitación y Cooperación Técnica

(ICCT) han colaborado con la División de Comercio e Inversión de la Comisión desde las primeras etapas de este programa, en 1999. Desde entonces, casi 3.000 funcionarios públicos y encargados de adoptar decisiones han sido capacitados en todos los temas relacionados con el comercio, las políticas comerciales y los Acuerdos de la OMC. Se procura que entre los participantes haya mujeres y jóvenes, con lo que las actividades realizadas como parte de este programa contribuyen a paliar la falta de mujeres entre los encargados de las políticas comerciales, y además propician un mejor entendimiento de las cuestiones pertinentes para lograr un crecimiento inclusivo impulsado por el comercio. La Red de Investigaciones y Capacitación sobre Comercio de Asia y el Pacífico ha recibido apoyo en lo relativo a los aspectos financieros y también contribuciones sustantivas de

funcionarios de la OMC a fin de desarrollar la capacidad de los analistas e investigadores jóvenes de esta región para realizar investigaciones comerciales. Gracias a la ya antigua colaboración entre la OMC y la secretaría de la CESPAP los miembros de nuestra región pueden beneficiarse del sistema multilateral de comercio. Esperamos ampliar esta colaboración centrándonos aún más en las necesidades de los países que todavía no se han adherido a la OMC y en los países que han experimentado dificultades para cumplir sus compromisos de comercio internacional.

Neoleen Heyzer  
Secretario General Adjunto de  
las Naciones Unidas y Secretario  
Ejecutivo de la CESPAP

## Mensaje del Presidente del Grupo del Banco Islámico de Desarrollo

The Islamic Develo Como el Banco Islámico de Desarrollo (BIsD) es un banco multilateral de desarrollo, la promoción del comercio siempre ha sido una de sus prioridades

estratégicas para lograr sus objetivos de desarrollo. Desde su creación en 1975, el Banco es el primer banco multilateral de desarrollo que proporciona a sus países miembros

financiación del comercio, que en 2011 llegó a sobrepasar los 40.000 millones de dólares EE.UU. Esto indica claramente el compromiso del Banco con la mejora del comercio en sus





países miembros. Además, el Banco entre las principales actividades que efectúa para mejorar el comercio en sus países miembros también ha incluido la promoción del comercio, la facilitación del comercio y la creación de capacidad.

En este contexto, el Banco ha colaborado con la OMC desde su establecimiento en 1995. En 1997 el Banco inició un programa completo de creación de capacidad y asistencia técnica relacionada con la OMC para mejorar la capacidad humana e institucional de sus países

miembros en lo que hacía a los asuntos relacionados con la OMC. Este programa consiste en organizar cursos de política comercial de tres semanas, seminarios y reuniones consultivas para atender a las diversas necesidades de los países miembros. La OMC ha sido uno de los asociados más importantes en la ejecución del programa.

En 2003, con ánimo de seguir mejorando e institucionalizando su cooperación, las dos instituciones también firmaron un Memorándum de Entendimiento. Han mantenido una excelente colaboración creando capacidad humana e institucional en el ámbito de los asuntos comerciales relacionados con la OMC en los países miembros del Banco, organizando conjuntamente a lo largo de los años 24 cursillos y diversos seminarios y talleres sobre distintas cuestiones relacionadas con la OMC.

Además, el Grupo del BIsD ha participado activamente con la OMC en la iniciativa Ayuda para el Comercio desde que se lanzó en la Sexta Conferencia Ministerial de la OMC. El Grupo del Banco también participó en los Exámenes Globales 1º y 2º de la Ayuda para el Comercio organizados por la OMC y espera participar activamente en el Tercer Examen Global, que se va a celebrar en breve. Por lo demás, la Corporación Financiera del Comercio Islámico, que es el brazo comercial del Grupo del BIsD es miembro y contribuidor activo del Grupo de Expertos sobre Financiación del Comercio de la OMC.

El Grupo del Banco Islámico de Desarrollo está resuelto a seguir mejorando su excelente colaboración con la OMC para atender a las crecientes necesidades de los países miembros del Banco en cuestiones relacionadas con el comercio, a fin de ayudarlos a cumplir una función efectiva en el sistema multilateral.

## Cooperación entre la OMC y el Fondo Monetario Árabe



En mayo de 2002, la Secretaría de la OMC y el Fondo Monetario Árabe (FMA) firmaron un Memorándum de Entendimiento relativo a un programa conjunto de asistencia técnica para los países árabes. El Memorándum tenía por principal objetivo cooperar en la capacitación y la creación de capacidad para beneficio de nuestros países miembros. Para mayo de 2011 las dos organizaciones habían realizado muchas actividades, en total, nueve seminarios y siete talleres. Esas actividades abarcaron una variedad de temas, como las negociaciones comerciales, el comercio de servicios y el PDD.

La sinceridad y la dedicación de los funcionarios de la OMC que realizan esos seminarios han contribuido a su éxito. Como resultado de una cooperación satisfactoria y fructífera, esperamos seguir nuestra excelente relación con la Organización Mundial del Comercio en los próximos años para beneficio de los países árabes que son miembros del Fondo.

Dr. Jassim Al-Mannai  
Director General,  
Presidente de la Junta  
Fondo Monetario Árabe

## Asociación con instituciones regionales de América Latina y el Caribe

La Oficina de América Latina y el Caribe ha procurado mejorar la cooperación de la OMC con las instituciones regionales y los asociados de América Latina y el Caribe. Los resultados han sido buenos. En primer lugar, han hecho posible ahorrar costos, lo cual no es una empresa desdeñable en un momento en que muchos Miembros de la OMC, y sobre todo los donantes, están en un proceso de consolidación fiscal. En segundo lugar, nos ayudó a centrarnos más en las necesidades regionales, ya que nuestros asociados regionales comprenden mejor los retos y las oportunidades a nivel regional. Tercero, también ha hecho que los asociados regionales sean más conscientes de los retos multilaterales y de la necesidad de tratar de lograr la coherencia en la adopción de políticas económicas mundiales.

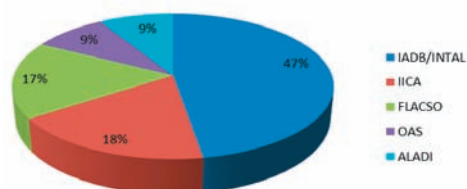
Uno de nuestros principales asociados regionales, con el que mantenemos una relación de cooperación bien establecida, es el Banco Interamericano de Desarrollo

(IDB), a través de su Instituto para la Integración de América Latina y el Caribe (INTAL). La OMC también tuvo un éxito incalculable en muchas actividades gracias a las sinergias establecidas con otras organizaciones asociadas de la región, especialmente con la Asociación Latinoamericana de Integración (ALADI), la Organización de Estados Americanos (OEA), la Secretaría de Integración Económica Centroamericana (SIECA), el Instituto Interamericano de Cooperación y Agricultura (IICA), la Organización Internacional para el Derecho del Desarrollo (IDLO), la Comunidad Andina de Naciones (CAN), la Organización de Estados del Caribe Oriental (OECO), la Secretaría de la Comunidad del Caribe (CARICOM), la Asociación Parlamentaria del Commonwealth y la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL). Gracias a estas asociaciones, y a una mejora de la coordinación interna, hemos podido reducir al mínimo las limitaciones que imponen las actividades contrapuestas de los funcionarios.

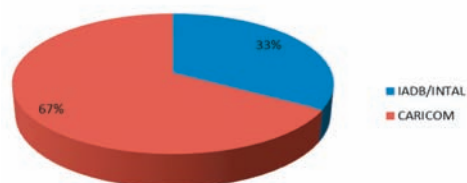
También nos hemos beneficiado de la asociación con universidades de la región. En 2010, la Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales (FLACSO-Argentina), que es miembro de nuestro "Programa de Cátedras"<sup>1</sup>, organizó para nosotros dos seminarios regionales. Uno sobre contratación pública y otro sobre el comercio de recursos naturales (que fue el tema del Informe sobre el Comercio Mundial de la OMC en 2010). Este segundo "seminario" en realidad fue un "diálogo de política", que reunió a funcionarios públicos y académicos de toda América Latina; se trata de un formato que nos proponemos utilizar en los casos en que los gobiernos se enfrentan con opciones de política que no se han previsto en ningún Acuerdo de la OMC.

1 Que tiene por objeto respaldar las instituciones académicas y los académicos asociados de países en desarrollo en las actividades de preparación de cursos, enseñanza, investigación y difusión.

Asociación 2010: América Latina



Asociación 2010: El Caribe



## Asociación entre la OMC (IFCT) y la Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales (FLACSO)-Argentina

FLACSO-Argentina es una institución de estudios posgraduados, que ha sido una de las primeras en introducir como tema central de sus programas de formación e investigación, cuestiones relativas al comercio internacional. Como consecuencia,

los investigadores y profesores de la FLACSO publican muchos estudios sobre el GATT/OMC (también en publicaciones de la OMC) y participan en seminarios organizados por la OMC. Del mismo modo, funcionarios de la OMC participan en muchas

reuniones de la FLACSO. Siendo así, en 2010 se estableció una asociación de carácter más formal y permanente, la Cátedra OMC FLACSO, que es una iniciativa de la OMC destinada a respaldar a las instituciones académicas y a los investigadores



*El Sr. Miguel F. Lengyel y El Sr. A. Jara, Director General Adjunto*

asociados de los países en desarrollo en las siguientes esferas: preparación de cursos, enseñanza, investigación y actividades de divulgación relacionadas con el comercio internacional y el sistema multilateral de comercio. Para ello, procuramos que se aprovechen las grandes ventajas que ofrece el acercamiento entre el mundo académico y los encargados de formular la política internacional. No cabe duda de que es un desafío tanto para la OMC como para la FLACSO.

Una experiencia muy positiva y que podría servir de base para

remodelar y perfeccionar las actividades de formación futuras ha sido la asociación FLACSO-IFCT, para organizar los dos cursos. A título de ejemplo, cabe señalar que uno de los cursos tenía por objeto continuar la labor ya iniciada en el Informe de la OMC sobre el comercio mundial de recursos naturales de 2010. Todas las cuestiones incluidas en el programa se desarrollaron desde una perspectiva regional y se abordaron desde diferentes disciplinas (esencialmente, economía, derecho y relaciones internacionales). Además, los temas más teóricos fueron presentados por universitarios en sesiones tipo "aula de clase", mientras que de las negociaciones o los temas relacionados con la política pública se encargaron funcionarios públicos en reuniones tipo mesa redonda. Funcionarios de la OMC participaron en todas las reuniones y formularon observaciones sobre las conferencias.

Resultados más sobresalientes: los participantes (funcionarios públicos) reconocieron los beneficios de un

enfoque teórico/práctico, de un orden del día con un fuerte contenido local y el hecho de que se trataba de un proceso interactivo, en el que el orden del día se establecía mediante un planteamiento ascendente. Gracias a ese proceso el equipo de la OMC adquiriría un conocimiento mejor de los desafíos regionales y, al mismo tiempo, el equipo de la FLACSO ampliaba sus conocimientos acerca de los desafíos multilaterales.

La coordinación de la cátedra OMC-FLACSO está a cargo de Valentina Delich.

Para más información:  
catedraomc@flacso.org.ar

Miguel F. Lengyel  
Director  
FLACSO-Argentina

## Asociación entre la OMC y el Banco Interamericano de Desarrollo

Desde hace más de una década la OMC y el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) colaboran para fortalecer las capacidades en comercio internacional de los países de América Latina y el Caribe. Mediante cursos y talleres, se brinda una actualización sobre el contenido y avance de las negociaciones comerciales multilaterales.

La efectividad de este programa conjunto de fortalecimiento de capacidades reposa en una fórmula que amalgama varios factores. En primer lugar, brinda conocimiento e información a un amplio número

de funcionarios públicos, sobre temas y aspectos que no son de fácil acceso para quienes están fuera del círculo más estrecho de las materias en negociación. De esta manera la capacitación apuntala el fortalecimiento institucional de las agencias, de sus funcionarios y, por ende, el diseño de políticas públicas en este terreno. La propia dinámica de la actividad, donde el trabajo reúne a representantes de diversos países de la región, favorece el intercambio de ideas y de experiencias y construye un capital social entre ellos que resulta esencial para negociaciones comerciales y cooperación entre ellos.

En segundo lugar, en el tratamiento de los temas se suma el aporte y la experiencia vital del personal técnico de la OMC y del BID, que también acompaña de manera estrecha a los países de la región a través de asistencia técnica y préstamos para la implementación de acuerdos comerciales y la facilitación comercial, así como inversiones en infraestructura económica esencial para el comercio.

En tercer término, el desarrollo del programa conjunto ha llevado a una efectiva cooperación inter-agencial entre el Instituto de Formación y

Cooperación Técnica de la OMC y el BID, a través del Sector de Integración y Comercio y del Instituto para la Integración de América Latina y el Caribe (INTAL) del BID, donde cada una de las unidades intervinientes canaliza sus contribuciones específicas, y cuyos resultados benefician a los destinatarios finales que son los países.

En este marco, el INTAL, como unidad del Banco ubicada en el terreno, ha venido actuando de plataforma regional para llevar a cabo estas actividades. Éstas se realizan en la sede del INTAL (Buenos Aires, Argentina), y también en distintas capitales de América Latina y el Caribe. En 2011, los cursos y talleres

se llevarán a cabo además en Montevideo (Uruguay), Kingston (Jamaica), Port of Spain (Trinidad y Tobago) y San Salvador (El Salvador), entre otros. El aporte se materializa a través de los recursos logísticos, técnicos y financieros necesarios.

Si bien esta experiencia se ha ido consolidando con los años y se dispone de indicadores que hablan de la importancia de su impacto, la vigencia de la capacitación y la efectividad de las acciones de este Programa son motivo de continua atención. Por ello ambas instituciones desarrollan una tarea regular de actualización de los contenidos que se entregan en cada año y una evaluación continua de sus resultados.



Ricardo Carciofi  
Director

Instituto para la Integración de  
América Latina y el Caribe  
Vicepresidencia de Países BID



Antoni Esteve de Ordal  
Gerente

Sector de Integración y Comercio  
Vicepresidencia de Sectores  
y Conocimiento BID

## Mensaje del Director del Instituto de Comercio Exterior de la India (IIFT), nuevo asociado de la OMC en el marco del Curso Regionale de Política Comercial para Asia y el Pacífico



Es un gran honor y un orgullo para el Centro de Estudios sobre la OMC, del Instituto de Comercio Internacional de la India (IIFT) asociarse con la Secretaría de la OMC para organizar el prestigioso Curso de Política Comercial sobre la OMC de tres meses de duración para los países de Asia y el Pacífico en el campus del IIFT en Nueva Delhi. Confío en que la interacción y la alianza entre estas dos

instituciones las enriquecerá a ambas. No sólo ofrece una oportunidad única de establecer sinergias entre los especialistas de gran renombre de la OMC con sus homólogos de la India en el marco de este programa de formación, sino que también permitirá estudiar la posibilidad de que las dos instituciones realicen más actividades conjuntas en los ámbitos de la enseñanza y la investigación que, es de esperar, culminarán en la creación de una cátedra OMC en el IIFT. Esperamos asimismo que esta asociación consolide los lazos del Centro de Estudios sobre la OMC (IIFT), con otras instituciones de la región de Asia y el Pacífico que se ocupan del comercio y las cuestiones relacionadas con la OMC. La India lleva mucho tiempo desempeñando un papel activo en las negociaciones

de la OMC y ahora ha llegado la hora de que desempeñe una función igualmente importante en la labor de dar a conocer la OMC, mediante la realización de actividades de formación, seminarios y talleres. Para ello, no puede haber mejor interlocutor que la propia Secretaría de la OMC. ¡Espero que esta sea la primera etapa de una larga y fructífera relación!



K.T. Chacko  
Director, IIFT

## Testimonio del Rector de la Universidad de Abomey-Calavi sobre el Curso Regional de Política Comercial organizado por el Instituto de Formación y Cooperación Técnica de la OMC en asociación con su Universidad



Desde 2008, mi Universidad lleva a cabo una interesante experiencia con el IFCT/OMC, consistente en

organizar en Benin el Curso Regional de Política Comercial. Después de tres años, es preciso reconocer que gracias a la asociación que forjamos con el IFCT de la OMC, ha aumentado nuestro renombre en la subregión. Por lo demás, con este Curso, han surgido posibilidades insospechadas de cooperación con las estructuras nacionales que se encargan de las cuestiones relacionadas con el comercio multilateral y de la negociación de acuerdos comerciales. También se han entablado contactos con universitarios y profesionales que intervienen como expertos

regionales en la formación de los participantes en el Curso. Por último, y sobre todo, gracias al Curso se han iniciado y se han previsto medidas para perpetuar los logros del Curso.

Es decir que, en total, mi Universidad se beneficia considerablemente de esta asociación con el IFCT/OMC. No puedo terminar sin dar las gracias a nuestros socios de la OMC.

El Rector de la UAC  
Profesor Cossi Norbert AWANOU

## Asociación entre la OMC y la Universidad Sergio Arboleda, Bogotá (Colombia)



Para la Universidad Sergio Arboleda ha sido muy honroso y altamente significativo, haber desarrollado una sólida relación con la OMC que ya lleva tres años en los cuales hemos actuado como sede del Curso Regional de Política Comercial para América Latina. Otros logros importantes son:

- Capacitación de más de 60 funcionarios de 16 países de Latinoamérica.
- Desarrollo de tres foros sobre la OMC abiertos al público en general.
- Hemos recibido más de 40 conferenciantes de talla internacional, quienes trabajan directamente con la OMC y las más selectas universidades de nuestro continente.
- Participación en Ginebra (Suiza) en tres talleres preparatorios, con la asistencia de por lo menos 10 profesores de nuestra universidad.
- Proyecto conjunto con la OMC de escritura de casos en comercio internacional, que se usarán como material para la enseñanza de esta área del conocimiento.
- Pioneros en implementar el uso masivo del aula virtual para los cursos, logrando con ello un ahorro de recursos como el papel, contribuyendo así a su racionalización.
- Prestamos apoyo a la implementación de dos cursos de política comercial en el continente africano, tanto en Benin (Universidad Abomey-Calavi) como en Swazilandia (Universidad de Swazilandia).
- Fortalecimiento del currículo académico al punto de contar con la reciente aprobación del Máster en Comercio Internacional.

Rodrigo Noguera Calderón  
Rector  
Universidad Sergio Arboleda



## Asociación entre la OMC y la Universidad de Swazilandia



La asociación entre la Universidad de Swazilandia y la OMC en lo relativo a los Cursos Regionales de Política Comercial (CRPCs) ha hecho que aumenten la conciencia, los conocimientos y las aptitudes de los

participantes en la región de habla inglesa de África en lo que se refiere a los protocolos, las políticas, las normas, los reglamentos y los procedimientos de la OMC en el ámbito del comercio y las negociaciones. Confiamos en que los participantes adopten posiciones bien fundadas en las negociaciones comerciales regionales y mundiales. Como la asistencia técnica de la OMC armoniza las cuestiones comerciales en esferas clave, como la teoría del comercio de bienes y servicios, la política comercial, el acceso a los mercados y el regionalismo, por citar solo unos pocos, los participantes tendrán una comprensión común de los sistemas bilaterales y multilaterales de comercio.

Además, el establecimiento de redes en la comunidad de los CRPCs, brinda posibilidades de colaboración y de consultas sostenidas después de los cursos. Una característica notable de estos cursos es que pueden constituir una plataforma para el intercambio de conocimientos entre los teóricos del comercio, procedentes de los círculos académicos, y los que se ocupan de la política comercial en la práctica, en representación de las instituciones estatales.

Profesor C. M. Magagula  
Vicerector  
Universidad de Swazilandia

## Curso avanzado de política comercial, 31 de enero a 21 de abril de 2011

El 21 de abril de 2011 el Sr. Hakim Ben Hammouda, Director del IFCT, y la patrocinadora del curso, Sra. Hilda Al-Hinai, Representante Permanente Adjunta de la Sultanía de Omán, cerraron el curso avanzado de política comercial de 2011 en Ginebra. Este curso, el primero de los dos cursos de ese tipo programados para este año, se impartió en inglés y correspondía al nivel de formación más alto ('nivel 3') en el marco de aprendizaje progresivo de la OMC. Finalizaron satisfactoriamente el curso 20 funcionarios públicos procedentes de países en desarrollo y países menos adelantados, así como de economías en transición Miembros y observadores de la OMC. En su formulario de evaluación los participantes valoraron el curso como

"muy satisfactorio". El curso estuvo a cargo de la Sra. Vonai Muyambo y del Sr. Roberto Fiorentino, instructores del IFCT.

El curso permitió a los participantes entrar en contacto con los diferentes ámbitos de la labor de la OMC mediante el análisis no solo de los aspectos jurídicos de los Acuerdos de la OMC y del uso de determinados instrumentos de política comercial, sino también de las consecuencias económicas de la aplicación de los Acuerdos y su utilización. Esto se consiguió fomentando el aprendizaje a través de la práctica, abandonando un sistema de aprendizaje basado fundamentalmente en conferencias para pasar a métodos de aprendizaje interactivo, incluidos los estudios de

casos y los ejercicios, con objeto de promover el pensamiento crítico de los participantes en relación con la formulación de política comercial. Este último aspecto se puso en práctica mediante la realización de un proyecto individual relacionado con el comercio, cuyas conclusiones fueron presentadas al final del taller por cada participante a un grupo de expertos integrado por el Sr. Patrick Low, Director de la División de Estudios Económicos y Estadística, el Sr. Raymundo Valdés, Consejero de la División de Propiedad Intelectual y la Sra. Susan Hainsworth, Jefa de la Unidad de Cursos impartidos en Ginebra del IFCT. Como en el caso del anterior curso avanzado de política comercial y en consonancia con la iniciativa del Director General



*Los participantes en el Curso avanzado de política comercial*

de avanzar hacia una Secretaría sin soporte de papel, se proporcionó a cada participante un ordenador portátil para su uso personal durante los tres meses del curso con el fin de darle acceso a un "aula virtual" en la que se puso a su disposición toda la documentación y que facilitó la realización de los proyectos individuales.

Los participantes se beneficiaron de las exposiciones de expertos de la OMC y de expertos de otras organizaciones internacionales. Además, en varias ocasiones pudieron reunirse con la patrocinadora del curso, la Sra. Hilda Al-Hinai, en especial en una cena informal que organizó para ellos en su domicilio. Una de las veces que se dirigió a los participantes, la Sra. Al-Hinai les habló

de sus experiencias como integrante de una pequeña delegación en Ginebra y de las ventajas y dificultades que planteaba la adhesión a la OMC. Los participantes consideraron que estos intercambios eran sumamente útiles, ya que permitían debatir abiertamente cuestiones relacionadas con las dificultades de la adhesión a la OMC, así como de las consecuencias de la conclusión o no conclusión de la Ronda de Doha, con una persona familiarizada con el funcionamiento diario de la OMC y que participaba en las negociaciones en curso. La patrocinadora felicitó a los participantes por el intenso trabajo realizado y por la dedicación que habían demostrado durante su estancia de tres meses en Ginebra, y se manifestó dispuesta a seguir orientando a los participantes en

el futuro de ser necesario. Los participantes también se beneficiaron de una reunión informal con la Directora General Adjunta, Valentine Rugwabiza. En ese encuentro informal se abordaron cuestiones de interés para los participantes en relación con el PDD, las políticas comerciales de sus países y el propio curso. La contribución que aportó al curso la Directora General Adjunta fue muy bien recibida por los participantes.

El próximo curso avanzado de política comercial destinado a los países Miembros de habla hispana se celebrará en Ginebra del 12 de septiembre al 1° de diciembre de 2011.

## Simposio sobre los centros de referencia: reforzar la red, 18 a 21 de abril de 2011



La Sra. Arancha González Laya y el Sr. Hakim Ben Hammouda en la apertura del Simposio

Del 18 al 21 de abril de 2011 se celebró en Ginebra el primer Simposio sobre los centros de referencia. Esta fue la primera vez que se reunieron los coordinadores de los centros de referencia de los países menos adelantados (PMA) y de los países sin representación en Ginebra. Participaron en este seminario más de 35 participantes procedentes de 34 PMA. En su declaración introductoria, la Sra. Arancha González, Jefa de Gabinete del Director General, recordó que uno de los principales objetivos de estos centros es servir de puente de coordinación de la OMC sobre el terreno, tanto para la transmisión de información como para el seguimiento de las actividades de asistencia técnica, con objeto de reforzar la participación de los PMA en el sistema multilateral de comercio. También recalcó que los centros de referencia son un lugar privilegiado de formación, sobre todo gracias al aprendizaje electrónico en el marco de la estrategia de aprendizaje progresivo. El Sr. Hakim Ben Hammouda, Director del IFCT, recordó la importancia de los centros de referencia en las actividades de asistencia técnica de la OMC y la necesidad de reforzar la red de coordinadores de los centros.

Al mismo tiempo, subrayó la función que desempeñan los centros en los países para difundir las informaciones, los informes y demás documentos relativos al sistema multilateral de comercio, facilitando de este modo la descentralización de la información comercial.

Gracias al Simposio, destinado a los coordinadores de los centros de referencia, se pusieron a disposición de éstos los instrumentos indispensables para el buen funcionamiento de un centro, en especial en lo que se refiere a la gestión de la información y al acceso a las estadísticas, tanto comerciales como arancelarias. También se les capacitó sobre la forma de reforzar la vertiente de su centro de referencia centrada en la formación, en particular mediante la

presentación de cursos en línea. Su estancia en Ginebra también fue una excelente ocasión para informarlos del estado de las negociaciones en curso y de los temas de importancia para los PMA, como la Ayuda para el Comercio, el marco integrado o el impacto de la crisis financiera en el comercio internacional. Este Simposio, en el que intervinieron una quincena de profesionales y varias Divisiones sustantivas de la Secretaría, también brindó la posibilidad a diversos asociados, como el ITC o la OIF, de intervenir y de recordar a los participantes los distintos instrumentos que sus organismos ponen a disposición de los centros. Por último, esta primera reunión fue el marco para el fortalecimiento de la red de centros de referencia de la OMC, haciendo posible un intercambio de ideas y también un intercambio de experiencias esenciales para el dinamismo de este programa.

Los participantes regresaron a sus capitales habiendo adquirido enseñanzas y entusiasmo, con la misión de hacer de los centros de referencia las ventanas de la OMC al mundo.



Los participantes en el Simposio



## Cursos Regionales Avanzados sobre Técnicas de Simulación de Negociaciones Comerciales

### 1. NAMIBIA, 21-25 de marzo de 2011

El Curso Regional Avanzado sobre Técnicas de simulación de Negociaciones Comerciales para países de habla inglesa de África se celebró del 21 al 25 de marzo de 2011 en Windhoek (Namibia). Participaron en el curso 36 funcionarios de alto

nivel (21 hombres y 15 mujeres). Por primera vez se utilizó en este curso para países de habla inglesa de África un documento de trabajo que incluía 75 líneas arancelarias agrícolas y 30 líneas arancelarias comprendidas en el AMNA. Antes de esta actividad de asistencia técnica, el 56 por ciento de los participantes tenían escasos

conocimientos sobre el asunto, mientras que al finalizar la actividad, el 80 por ciento de ellos tenían considerables conocimientos sobre el particular. Todos los participantes consideraron que esta actividad de asistencia técnica les había sido útil profesionalmente o pertinente.



*Los participantes en el Curso regional avanzado sobre técnicas de simulación de negociaciones comerciales – Namibia*

### 2. CHINA, 11 a 15 de abril de 2011

El Curso Regional Avanzado sobre Técnicas de Simulación de Negociaciones Comerciales para Asia y las Islas del Pacífico se celebró del 11 al 15 de abril de 2011 en Beijing (China). Participaron en el

curso 36 funcionarios de alto nivel (24 hombres y 12 mujeres). Por segunda vez se utilizó en este curso para Asia un documento de trabajo que incluía 75 líneas arancelarias agrícolas y 30 líneas arancelarias comprendidas en el AMNA. Antes de esta actividad de asistencia técnica, el 55 por ciento de los participantes

tenían escasos conocimientos sobre el asunto, mientras que al finalizar la actividad, el 75 por ciento de ellos tenían considerables conocimientos sobre el particular. El 97 por ciento de los participantes estimaron que esta actividad de asistencia técnica había sido profesionalmente útil o pertinente.



*Participantes en el Curso regional avanzado sobre técnicas de simulación de negociaciones comerciales – China*

### 3. TAILANDIA, 2 a 6 de mayo de 2011

El Curso Regional Avanzado sobre Técnicas de Simulación de Negociaciones Comerciales para Tailandia se organizó en asociación con el Instituto Tailandés de Comercio y Desarrollo del 2 al 6 de mayo de 2011 en Pattaya (Tailandia). Participaron

en el curso 34 funcionarios de alto nivel (18 hombres y 16 mujeres). Se utilizó por vez primera en este curso un documento de trabajo especial, que incluía 126 líneas arancelarias agrícolas y 30 líneas arancelarias comprendidas en el AMNA. Antes de esta actividad de asistencia técnica, el 65 por ciento de los participantes

tenían escasos conocimientos sobre el asunto, pero después de la actividad, el 88 por ciento de ellos tenían considerables conocimientos sobre el particular. El 94 por ciento de los participantes consideraron que esta actividad de asistencia técnica les había sido profesionalmente útil o pertinente.



Los participantes en el Curso regional avanzado sobre técnicas de simulación de negociaciones comerciales – Tailandia

### Cursos Regionales de Política Comercial - Noticias sobre el particular



Participantes en el Curso Regional de Política Comercial para América Latina con su diploma

El Curso Regional Avanzado sobre Técnicas de Simulación de Negociaciones Comerciales para América Latina, organizado y realizado en asociación con la Universidad Sergio Arboleda en Bogotá (Colombia) finalizó el 15 de abril. Conjuntamente, la OMC y la institución asociada concedieron un diploma a 20 orgullosos participantes. Esta actividad de capacitación, que se había iniciado el 29 de enero, fue la tercera que se organizaba en Bogotá. Todos los participantes consideraron

que había sido un éxito y se repetirá en 2012 con la Universidad Sergio Arboleda.

El 9 de mayo de 2011, funcionarios de alto nivel del Reino de Swazilandia, con inclusión de Su Alteza Real el Príncipe Masitsela, Administrador Regional, así como del Director General Adjunto de la OMC, Harsha V. Singh, inauguraron oficialmente el Curso Regional de Política Comercial para países de habla inglesa de África.

Durante 12 semanas, 26 participantes de 18 países de la región asistieron diariamente a clase. Gracias a los módulos, de los que se encargarán funcionarios de la OMC y expertos regionales, los participantes tendrán la oportunidad de aumentar considerablemente sus conocimientos sobre cuestiones de la OMC, con especial insistencia en la dimensión regional. El curso finalizará el 30 de julio.



S.A.R. el Príncipe Masitsela, Administrador Regional



## Actividades de asistencia técnica previstas para el período comprendido entre el 1° de junio y el 31 de agosto de 2011 (a 23 de mayo de 2011)

### Conferencias/reuniones

#### ■ 01/06/2011 - 03/06/2011

Conferencia inaugural del Consejo de Cooperación Económica del Pacífico (PECC) y del Instituto del Banco Asiático de Desarrollo (IBAD). Conferencia IBAD/PECC sobre «estrategias para mejorar la competitividad y facilitar el comercio regional y las inversiones en el sector de los servicios»  
Hong Kong China

#### ■ 07/06/2011 - 07/06/2011

II Foro de Comercio Exterior - Sector servicios  
Colombia

#### ■ 07/06/2011 - 09/06/2011

Participación como asesor técnico en las reuniones de los miembros del AGRODEP los días 7 y 8 de junio y participación, en calidad de miembro, en la reunión del Consejo Consultivo Científico, prevista para el 9 de junio de 2011  
Senegal

#### ■ 08/06/2011 - 09/06/2011

Participación en una conferencia sobre el decenio de los mercados emergentes - Brasil desafíos para los países emergentes  
Brasil

#### ■ 13/06/2011 - 14/06/2011

Reunión Regional sobre la Ayuda para el Comercio para los países de la ASEAN y el PDD  
Indonesia

#### ■ 16/06/2011 - 18/06/2011

Conferencia universitaria: análisis cuantitativo de cuestiones económicas mundiales. Se hará especial hincapié en los métodos, los datos y la aplicación de modelos de equilibrio general aplicado. Estudios teóricos y prácticos conexos  
Italia

#### ■ 21/06/2011 - 21/06/2011

Conferencia Anual del PCO y Reunión de la Junta Consultiva del PCO  
Suiza

#### ■ 10/07/2011 - 15/07/2011

Taller de comercio internacional del UNITAR  
Estados Unidos

### Actividades nacionales

#### ■ 1.6.2011 - 3.6.2011

Adhesión a la OMC - Reunión con miembros del Parlamento  
Algeria

#### ■ 7.6.2011 - 7.6.2011

Seminario sobre los ACR y la OMC (regionalismo)  
Belarus

#### ■ 7.6.2011 - 15/06/2011

Seminario sobre los Acuerdos MSF y OTC  
Irán, República Islámica de

#### ■ 14/06/2011 - 16/06/2011

Seminario conjunto ITC/OMC para los sectores académico y privado en Belarús  
Belarus

#### ■ 18/06/2011 - 23/06/2011

Examen de la política comercial de la Arabia Saudita  
Reino de la Arabia Saudita

#### ■ 22/06/2011 - 29/06/2011

Seminario Nacional sobre Acuerdos de Contratación Pública de la OMC; Wu Han, 22 a 24 de junio, para funcionarios de gobiernos subcentrales y Beijing, 27 a 29 de junio, para funcionarios del gobierno central y reuniones conexas  
China

#### ■ 27/06/2011 - 01/07/2011

Taller de creación de capacidad sobre los principios de la OMC y las negociaciones del PDD  
Lesotho

#### ■ 25/07/2011 - 29/07/2011

Programa de Cátedras de la OMC: Capacitación en la Universidad de Chile sobre «el uso de estadísticas para la política comercial», «el regionalismo» y los «métodos cuantitativos de análisis del comercio»  
Chile

### Actividades regionales

#### ■ 06/06/2011 - 08/06/2011

Quinta escuela doctoral y Séptima conferencia internacional organizadas por el Laboratorio perspectivas, estrategias y desarrollo duradero de la Universidad de Túnez  
Túnez

#### ■ 12/06/2011 - 16/06/2011

Curso intensivo sobre técnicas de negociación comercial para los países árabes y del Oriente Medio (en inglés)  
Emiratos Árabes Unidos

#### ■ 20/06/2011 - 01/07/2011

Programa de formación avanzada para funcionarios públicos de categoría superior en América Latina (en español)  
Estados Unidos

#### ■ 22/06/2011 - 24/06/2011

Taller preparatorio para profesores universitarios participantes en el curso regional de política comercial para las economías de Asia y el Pacífico  
Suiza

#### ■ 12/07/2011 - 15/07/2011

Taller sobre cuestiones relativas al acceso a los mercados (normas de origen, valoración en aduana, licencias de importación, etc.) (en francés)  
Burkina Faso

#### ■ 12/07/2011 - 14/07/2011

Seminario sobre cuestiones relativas a la adhesión para países de Europa Central y Oriental, Asia Central y el Cáucaso, organizado en colaboración con el Instituto Multilateral de Viena  
Austria

#### ■ 20/07/2011 - 22/07/2011

Taller preparatorio para profesores universitarios participantes en el curso regional de política comercial para países africanos (en francés)  
Suiza

#### ■ 25/07/2011 - 27/07/2011

Taller regional OMC/CESPAP sobre normas y procedimientos de la OMC relativos a los acuerdos comerciales regionales para la región de Asia  
Tailandia

#### ■ 25/07/2011 - 29/07/2011

Curso de capacitación avanzado sobre la solución de diferencias en la OMC  
Taipei Chino

#### ■ 26/07/2011 - 29/07/2011

Formación práctica sobre el Acuerdo MSF  
Barbados

**27/07/2011 - 29/07/2011**

Taller sobre contratación pública para países de África (en inglés)  
Ghana

**02/08/2011 - 04/08/2011**

Taller avanzado sobre el AGCS y las negociaciones sobre los servicios para países africanos (en inglés)  
Botswana

**02/08/2011 - 05/08/2011**

Taller sobre cuestiones relativas al acceso a los mercados para economías africanas (en inglés)  
Sudáfrica

**03/08/2011 - 05/08/2011**

Seminario sobre el comercio y el desarrollo para los países de Europa Central y Oriental, Asia Central y el Cáucaso  
Georgia

**08/08/2011 - 10/08/2011**

Comercio y desarrollo para los países de África (en inglés)  
Kenya

**23/08/2011 - 25/08/2011**

Taller regional de la OMC sobre comercio y desarrollo para las economías de Asia y el Pacífico  
Nepal

### Actividades en Ginebra

**06/06/2011 - 17/06/2011**

Curso temático avanzado sobre OTC (en inglés)  
Suiza

**20/06/2011 - 01/07/2011**

Coloquio conjunto OMPI/OMC para profesores de derecho de la propiedad intelectual de países en desarrollo  
Suiza

**22/06/2011 - 01/07/2011**

Sesión de seguimiento del curso avanzado sobre MSF (en inglés)  
Suiza

**11/07/2011 - 29/07/2011**

19º Curso de introducción para países menos adelantados (en francés)  
Suiza

**18/07/2011 - 20/07/2011**

Tercer Examen Global de la Ayuda para el Comercio y publicación del Informe sobre el Comercio Mundial  
Suiza